|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ANEXĂ la Contractul de echilibrare și acces la PVT **CONVENȚIE DE PARTICIPARE la piața de echilibrare a gazelor naturale**  **nr. ……./…………….**  Încheiată între:  BURSA ROMÂNĂ DE MĂRFURI – S.A.  Nr. de înregistrare la Registrul Comerţului J40/19450/1992  Cod Unic de Înregistrare RO1562694  Licenţa nr. 2269/14.12.2018 emisă de Autoritatea Naţională de Reglementare în Domeniul Energiei denumită în cele ce urmează “BRM”, în calitate de parte desemnata de OTS pentru organizarea si administrarea Pietei de Echilibrare a gazelor naturale,  şi  Societatea …………………………………..................................................................................................  cu sediul în localitatea.............................., str. ................., cod poştal.........................................., tel......................., fax.................., adresa e-mail................, având cont deschis la banca ...................., cont nr............................................  Nr. de înregistrare la Registrul Comerţului…………….............................................................  Cod Unic de Înregistrare…………..............................................................................................  Licenţa nr.\*) ......................./................. emisă de Autoritatea Naţională de Reglementare în Domeniul Energiei, avand cod ACER ………………………..  Nr. cont la Registrul de tranzacţionare pe Piaţa de Echilibrare a gazelor naturale …...................................,  denumită în cele ce urmează „Participant”, în calitate de participant în Ringul contractelor bilaterale de gaze naturale,  **I. Terminologie și legislație aplicabilă**  **Art. 1. -** (1) Termenii utilizați în prezenta convenție sunt definiți în Legea energiei electrice și a gazelor naturale [nr. 123/2012](http://lege5.ro/App/Document/gmzdenjwga/legea-energiei-electrice-si-a-gazelor-naturale-nr-123-2012?d=2020-09-10), cu modificările și completările ulterioare, precum și în [Codul rețelei](http://lege5.ro/App/Document/gm3dcobxge/codul-retelei-pentru-sistemul-national-de-transport-al-gazelor-naturale-din-27032013?d=2020-09-10) pentru Sistemul național de transport al gazelor naturale, aprobat prin Ordinul președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei [nr. 16/2013](http://lege5.ro/App/Document/gm2dqnbxg4/ordinul-nr-16-2013-privind-aprobarea-codului-retelei-pentru-sistemul-national-de-transport-al-gazelor-naturale?d=2020-09-10), cu modificările și completările ulterioare (Codul rețelei).  (2) În înțelesul prezentei convenții, termenii, expresiile și abrevierile folosite au următoarea semnificație:  **anularea unei oferte** - ștergerea ofertei din registrul ofertelor active ale unui participant la PE luate în considerare în vederea încheierii tranzacțiilor, oferta rămânând înregistrată în baza de date a platformei pentru prelucrări statistice;  **Convenția** - Convenția de participare la piața de echilibrare a gazelor naturale;  **scrisoare de garanție bancară de plată** - document prin care banca garantă se angajează în mod irevocabil și necondiționat să plătească, la prima solicitare scrisă a BRM, orice sumă până la concurența unei sume maxime stabilite de către Participantul la PE, în calitate de ordonator al garanției; este emisă pe o perioadă limitată de timp, conform modelului agreat de comunitatea bancară.  **suspendarea unei oferte** - ștergerea unei oferte de către participant din lista ofertelor sale active în piață. O ofertă suspendată poate fi reactivată de participantul la PE oricând în timpul sesiunii de tranzacționare pentru instrumentul pentru care a fost introdusă;  **nota de decontare zilnică** - raport emis în cadrul platformei de decontare pentru fiecare participant la PE, în care sunt specificate, cumulat la nivel de zi gazieră de livrare, cantitățile de gaze naturale tranzacționate la vânzare sau cumpărare, prețul de închidere a pieței și valorile aferente drepturilor de încasare/obligațiilor de plată, inclusiv contravaloarea TVA;  **ANRE** - Autoritatea Națională de Reglementare în Domeniul Energiei;  **PE** - Piața de echilibrare a gazelor naturale;  **Procedură PE** - Procedura de tranzacționare pe piața de echilibrare a gazelor naturale, prevăzută în anexa [nr. 14](http://lege5.ro/App/Document/gm3dcobxge/codul-retelei-pentru-sistemul-national-de-transport-al-gazelor-naturale-din-27032013?pid=270566020&d=2020-09-10#p-270566020) la Codul rețelei.  **II. Obiectul Convenției**  **Art. 2. -** (1) Obiectul Convenției îl reprezintă prestarea de către BRMaserviciilor de organizare și administrare a pieței de echilibrare a gazelor naturale și acordarea participantului la PE a dreptului de a efectua tranzacții de vânzare-cumpărare de gaze naturale pe această piață cu BRM în calitate de contraparte, în conformitate cu legislația primară și secundară aplicabilă acestei piețe.  (2) Prin încheierea prezentei Convenții, părțile iau cunoștință de drepturile și obligațiile reciproce privind cadrul organizat de desfășurare a tranzacțiilor pe PE, respectiv încasările și plățile aferente acestor tranzacții, pe baza unor reguli specifice.  (3) Convenția este aplicabilă PE, iar procedura de tranzacționare aferentă acesteia este Procedura PE. Tranzacționarea are ca scop vânzarea/cumpărarea gazelor naturale în limita cantităților înregistrate ca dezechilibru zilnic inițial, la un preț stabilit în mod transparent și nediscriminatoriu, în urma sesiunii de tranzacționare.  (4) Tranzacțiile sunt încheiate pe baza ordinelor introduse în platforma de tranzacționare, care conțin angajamentele ferme de contractare ale participantului la piață. Pentru fiecare ordin tranzacționat, BRM notifică OTS prin platforma de tranzacționare cantitatea tranzacționată și prețul de închidere al pieței de echilibrare pentru ziua de livrare pentru care ordinul a fost introdus.  (5) Condițiile de participare la sesiunile de tranzacționare, ofertarea, tranzacționarea, publicarea și punerea la dispoziție a rezultatelor sesiunilor de tranzacționare, încasările și plățile aferente tranzacțiilor pe PE se realizează în conformitate cu prevederile procedurilor specifice elaborate de către BRM și publicate pe pagina de internet a acestuia, precum și ale Procedurii PE.  (6) În cazul în care datele de identificare ale participantului cuprinse în Convenție se modifică, părțile vor semna un act adițional la aceasta care va consemna modificările survenite.  **III. Drepturi și obligații ale părților**  **Art. 3. -** Drepturile participantului la PE sunt următoarele:  a) să primească din partea BRM, la solicitarea sa, asistență și sesiuni de instruire practică cu privire la utilizarea platformei de tranzacționare a PE;  b) să introducă oferte de vânzare și/sau oferte de cumpărare de gaze naturale pentru PE conform programului de tranzacționare zilnic;  c) să utilizeze o scrisoare de garanție financiară bancară de plată, în care se va preciza că se utilizează pentru piața de echilibrare a gazelor naturale;  d) să verifice înregistrările propriilor tranzacții și să vizualizeze ofertele introduse de ceilalți participanți la piață în platforma de tranzacționare a PE;  e) să își modifice, suspende sau anuleze oferta/ofertele pentru gaze naturale în timpul sesiunii de tranzacționare pe platforma de tranzacționare a PE;  f) să primească de la BRM, prin intermediul platformei de tranzacționare a PE, confirmarea validării ofertelor/informații privind invalidarea ofertelor;  g) să acceseze confirmările de tranzacții, notele de decontare zilnice și notificările sau să solicite BRM transmiterea acestora în situația în care nu poate accesa platforma de tranzacționare a PE;  h) să încaseze integral contravaloarea drepturilor de încasare nete aferente vânzărilor de gaze naturale pe PE prin încasări zilnice ale contravalorii poziției de vânzător prevăzute în notele de decontare zilnice, prin ordinele de plată zilnice emise de BRM pentru creditarea contului bancar deschis de către Participantul la PE la o bancă comercială din România și să documenteze, lunar, plata obligațiilor de plată, încasarea drepturilor și plata obligațiilor, de regularizare, în valoare egală, reciproce, precum și să emită și să transmită către BRM factura zilnică lunară aferentă cantităților de gaze naturale vândute pe PE;  i) să fie anunțat prin canale de comunicație alternative (telefon, fax, e-mail, website) în cazul întreruperii și al reluării funcționării platformei de tranzacționare a PE;  j) să decidă retragerea din proprie inițiativă de la PE în baza unei înștiințări transmise în scris la BRM.  **Art. 4. -** Obligațiile participantului la PE sunt următoarele:  a) să respecte prevederile procedurii prevăzute în anexa [nr. 14](http://lege5.ro/App/Document/gm3dcobxge/codul-retelei-pentru-sistemul-national-de-transport-al-gazelor-naturale-din-27032013?pid=270566020&d=2020-09-10#p-270566020) la Codul rețelei, precum și ale celorlalte proceduri aferente funcționării PE;  b) în situația în care intenționează să introducă oferte de cumpărare, să încheie un Mandat SEPA Debit Direct cu banca sa de decontare, care va asigura înregistrarea documentului în TransFonD, și să transmită documentul scanat, pe e-mail, la BRM;  c) să realizeze toate demersurile necesare la Banca de garantare proprie astfel încât BRM să primească de la Banca cont central, nu mai târziu de ora 12,00 din ziua bancară anterioară zilei în care participantul la PE dorește să introducă oferte de cumpărare, scrisoarea de garanție bancară de plată, în original, emisă în favoarea sa, în cazul în care scrisoarea de garanție bancară este emisă de Banca cont central, sau mesajul swift al Băncii garante însoțit de avizul Băncii cont central, în cazul în care scrisoarea de garanție bancară de plată este emisă de altă Bancă de garantare decât Banca cont central;  d) să solicite BRM acordul pentru diminuarea valorii scrisorii de garanție bancară de plată, precum și pentru scoaterea de sub obligații a Băncii garante înainte de expirarea termenului de valabilitate a scrisorii de garanție bancară de plată;  e) să asigure disponibilitățile financiare necesare debitării contului său deschis la Banca de decontare, la valoarea solicitată prin instrucțiunile de debitare directă, la termenele prevăzute în Mandatul SEPA Debit Direct, și să comunice BRM contul bancar în care dorește să încaseze contravaloarea tranzacțiilor de vânzare pe PE;  f) să se asigure că valoarea scrisorii de garanție bancară de plată acoperă valoarea intențiilor de cumpărare și a obligațiilor de plată deja asumate;  g) să se asigure că valorile din ofertă reflectă interesul propriu anterior introducerii ofertei în sistemul de tranzacționare;  h) să se asigure că ofertele introduse pentru PE au fost încărcate în sistemul de tranzacționare;  i) să accepte ca angajamente ferme confirmările de tranzacție și notificările aferente tranzacțiilor pe piața de echilibrare a gazelor naturale;  j) să achite integral contravaloarea obligațiilor de plată aferente tarifului de administrare/tranzacționare pe PE;  k) participantul la PE este direct responsabil pentru confidențialitatea datelor de identificare primite de la BRM pentru accesarea platformei de tranzacționare;  l) în cazul în care datele de identificare proprii cuprinse în Convenție se modifică, să încheie cu BRM un act adițional la prezenta Convenție care va consemna modificările survenite.  m) să încheie Convenția cuBRM în termen de maximum 5 zile de la notificarea primită în acest sens de la OTS.  **Art. 5. -** Drepturile BRM sunt următoarele:  a) să primească de la Participantul la PE, pe e-mail, Mandatul SEPA Debit Direct scanat și datele de identificare ale contului bancar deschis la o bancă comercială din România, care va fi creditat cu valoarea drepturilor de încasare ale acestuia;  b) să primească de la Banca cont central scrisoarea de garanție bancară de plată emisă în favoarea BRM, în original, dacă este emisă de Banca cont central, sau mesajul swift al Băncii garante însoțit de avizul Băncii cont central, dacă scrisoarea de garanție bancară de plată este emisă de altă Bancă de garantare decât Banca cont central, nu mai târziu de ora 12,00, cu o (1) zi bancară lucrătoare înainte de ziua de tranzacționare în care participantul la PE dorește să introducă oferte de cumpărare;  c) să monitorizeze valoarea și perioada de valabilitate a scrisorii de garanție bancară de plată și să invalideze oferta/ofertele de cumpărare introdusă/introduse de Participantul la PE în cazul în care valabilitatea scrisorii de garanție bancară de plată nu a fost prelungită cu perioadele de timp stabilite în procedurile specifice elaborate de către BRM și publicate pe pagina de internet a acestuia;  d) să calculeze nivelul valorii garanției de validare și a celei disponibile, să valideze oferta/ofertele de cumpărare introdusă/introduse de participantul la PE și să invalideze oferta/ofertele de cumpărare a cărei/căror valoare depășește valoarea garanției de validare/disponibile conform procedurilor specifice elaborate de către BRM și publicate pe pagina de internet a acestuia;  e) să transmită în fiecare zi bancară lucrătoare la Banca cont central instrucțiunea de debitare directă, corespunzătoare valorii obligațiilor de plată nete zilnice (inclusiv contravaloarea aferentă TVA) ale participantului la PE, înscrisă în nota de decontare zilnică;  f) să transmită cererea de executare a scrisorii de garanție bancară de plată la Banca cont central, în situația în care primește de la Banca cont central rapoarte de refuzuri datorate lipsei de disponibilități din contul participantului la PE, și să refuze diminuarea valorii acesteia, solicitată de participantul la PE, dacă valoarea rezultată după reducere nu acoperă obligațiile de plată ale acestuia;  g) să emită și să transmită factura lunară participantului la PE care a efectuat tranzacții de cumpărare de gaze naturale (inclusiv contravaloarea aferentă TVA);  g1) să emită și să transmită factura/facturile anuală/lunare participantului la PE pentru contravaloarea tarifului de administrare/tranzacționare pe PE (inclusiv contravaloarea aferentă TVA);  h) să încaseze contravaloarea drepturilor de încasare aferente tarifului de administrare/tranzacționare pe PE (inclusiv contravaloarea aferentă TVA);  i) să decidă, după caz, în conformitate cu reglementările în vigoare, suspendarea de la tranzacționare sau revocarea înregistrării participantului la PE;  j) să primească informații de la participantul la PE cu privire la orice schimbare a datelor sale de identificare din Registrul de tranzacționare, susținute de documente justificatoare în acest sens, și să semneze cu participantul respectiv un act adițional la prezenta Convenție care va consemna modificările survenite;  k) să transmită informațiile solicitate de autoritățile publice autorizate sau instanțele de judecată cu privire la participantul la PE, fără a fi necesar acordul celui din urmă, dacă acest lucru este prevăzut în Convenție, în legi și/sau reglementări aplicabile.  **Art. 6. -** Obligațiile BRM sunt următoarele:  a) să asigure un mediu de tranzacționare în condiții de corectitudine, obiectivitate, independență, echidistanță, transparență și nediscriminare, în conformitate cu prevederile legislației primare și secundare aplicabile;  b) să asigure pentru participantul la PE asistență și sesiuni de instruire practică cu privire la utilizarea platformei de tranzacționare a PE;  c) să pună la dispoziția participantului la PE "Ghidul participantului la PE" și să îl informeze în timp util asupra modificării acestuia prin mesaje de informare publicate pe pagina principală a website-ul BRM; ~~să transmită la Banca cont central contractul de mandat privind plata prin debitare directă, în vederea setării datelor necesare în sistemul informatic al băncii;~~  d) să valideze ofertele de vânzare/cumpărare introduse de către participantul la PE în conformitate cu prevederile reglementărilor în vigoare;  e) să notifice automat, prin intermediul platformei de tranzacționare a PE, participantul la PE despre invalidarea unei oferte pentru gaze naturale;  f) să pună la dispoziția participantului la PE care a introdus oferte pentru gaze naturale pe PE confirmările de tranzacții și notele de decontare zilnice pentru tranzacțiile cu gaze naturale realizate, inclusiv prin canale alternative de comunicație (e-mail) în situația notificării de către participantul la PE a imposibilității acestuia de a accesa platforma de tranzacționare;  g) să pună la dispoziția participantului la PE notificările fizice corespunzătoare tranzacțiilor încheiate pe PE;  h) să anunțe participantul la PE prin canale de comunicație alternative cu privire la imposibilitatea utilizării căilor de comunicație uzuale sau la nefuncționarea sistemului de tranzacționare, precum și privind reluarea tranzacționării și să publice motivele întreruperii accidentale a sesiunii de tranzacționare;  i) să achite integral contravaloarea drepturilor de încasare nete aferente vânzărilor de gaze naturale zilnice realizate de participantul la PE, prin transmiterea ordinelor de plată în favoarea participantului la PE și să documenteze, lunar, încasarea drepturilor și plata obligațiilor de regularizare, în valoare egală, reciproce;  j) să actualizeze registrul de tranzacționare al PE cu datele aferente participantului înregistrat la PE;  k) să publice pe website-ul propriu legislația secundară privind organizarea și funcționarea PE, precum și procedurile specifice, în vigoare.  **IV. Suspendarea de la piața de echilibrare a gazelor naturale**  **Art. 7. -** (1) Constituie situații de neîndeplinire a obligațiilor și conduc la suspendarea de la piața de echilibrare a gazelor naturale, pentru o perioadă de 30 de zile, inclusiv, dar fără a se limita la următoarele situații:  a) dacă, într-un interval de timp de 1 (o) lună, activitatea desfășurată de participantul la PE pe această piață determină de mai mult de 3 (trei) ori refuzuri la plată (datorate lipsei de disponibilitate în cont) pentru instrucțiunile de debitare directă transmise și executarea instrumentului de garantare financiară constituit pentru participarea la sesiunile de tranzacționare organizate pe această piață;  b) nerespectarea termenelor de transmitere a facturilor pentru gazele naturale vândute;  c) dacă participantul la PE încalcă prevederile prezentei Convenții la această piață și/sau prevederile procedurilor specifice privind funcționarea PE, incluzând, dar fără a se limita la cele referitoare la obligația participantului de a-și asuma obligațiile aferente rezultatului sesiunii de tranzacționare în ceea ce privește cantitatea și prețul de închidere a pieței.  (2) În cazul în care participantul la PE nu poate dovedi că a corectat cauzele care au condus la suspendarea sa de la tranzacționare pe piața de echilibrare a gazelor naturale, acesta este suspendat de la piața de echilibrare a gazelor naturale până la încetarea situației care a cauzat suspendarea.  **V. Forța majoră**  **Art. 8. -** (1) Forța majoră reprezintă orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil.  (2) Răspunderea părților este înlăturată atunci când prejudiciul este cauzat de forța majoră, în condițiile [art. 1.351](http://lege5.ro/App/Document/gi2tsmbqhe/codul-civil-din-2009?pid=56652187&d=2020-09-10#p-56652187) din Codul civil.  (3) Partea care invocă un caz de forță majoră are obligația notificării celeilalte părți, în termen de maximum 48 de ore de la data apariției acestuia, notificare urmată de remiterea înscrisului justificativ, emis în conformitate cu legislația în vigoare, în termen de 20 de zile calendaristice de la aceeași dată.  (4) În cazul în care forța majoră nu încetează în termen de 30 de zile calendaristice, părțile au dreptul să solicite încetarea de plin drept a contractului, fără ca vreuna din ele să aibă dreptul de a pretinde dezdăunări.  **VI. Confidențialitatea**  **Art. 9. -** (1) Fiecare parte se obligă să păstreze confidențialitatea tuturor datelor, documentelor și informațiilor obținute din derularea prezentei Convenții și să nu le dezvăluie unei terțe părți, în totalitate sau parțial, fără consimțământul scris al celeilalte părți.  (2) Fac excepție de la prevederile [alin. (1)](http://lege5.ro/App/Document/gm3dcobxge/codul-retelei-pentru-sistemul-national-de-transport-al-gazelor-naturale-din-27032013?pid=270566011&d=2020-09-10#p-270566011) următoarele date, documente și informații:  a) cele care pot fi dezvăluite, în conformitate cu prevederile legislației în vigoare;  b) cele solicitate de organele abilitate ale statului, în baza unei obligații legale de informare;  c) cele considerate a nu avea caracter confidențial, conform legislației în vigoare.  (3) Prevederile prezentului articol rămân în vigoare o perioadă de 5 (cinci) ani de la încetarea valabilității prezentei Convenții.  **VII. Dispoziții finale**  **Art. 10. -** În situația în care ulterior încheierii prezentei Convenții conținutul Convenției este modificat/completat cu aprobarea ANRE, părțile se obligă să respecte Convenția, așa cum a fost modificată/completată cu aprobarea ANRE.   |  |  | | --- | --- | | **Reprezentant legal**  **Bursa Romana de Marfuri**  **Gabriel PURICE** | **Reprezentant legal**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | ANNEX to the Contract for balancing and access to the VTP **CONVENTION FOR THE PARTICIPATION**  **in the natural gas balancing market**  **no. ……./…………….**  Concluded between:  BURSA ROMÂNĂ DE MĂRFURI – S.A. - *ROMANIAN COMMODITIES EXCHANGE*  Registration number with the Trade Register J40/19450/1992  Sole Registration Code RO1562694  License no. 2269/14.12.2018 issued by the Romanian Energy Regulatory Authority, hereinafter referred to as the “RCE”, as a party designated by the TSO for the organization and administration of the Natural Gas Balancing Market,  and  the Company  …………………………………............................................................................................................  with headquarters in the locality .............................., street ................., post code .........................................., phone ......................., fax .................., e-mail address ................, having an account opened with the bank ...................., account no. ............................................................  Registration number with the Trade Register ……………..................................................................  Sole Registration Code ………….......................................................................................................  License no.\*) ......................./................. issued by the Romanian Energy Regulatory Authority, with the ACER code ………………………..  Number of the account at the Natural Gas Balancing Market Trading Register …...................................,  hereinafter referred to as the "Participant", as a participant in the Floor of bilateral natural gas contracts,  **I. Terminology and applicable law**  **Art. 1. -** (1) The terms used in this Convention are defined in the Law on Electricity and Natural Gas [no. 123/2012](http://lege5.ro/App/Document/gmzdenjwga/legea-energiei-electrice-si-a-gazelor-naturale-nr-123-2012?d=2020-09-10), with the subsequent amendments and completions, as well as in the [Network code](http://lege5.ro/App/Document/gm3dcobxge/codul-retelei-pentru-sistemul-national-de-transport-al-gazelor-naturale-din-27032013?d=2020-09-10) for the National Natural Gas Transmission System, approved by the Order of the President of the Romanian Energy Regulatory Authority [no. 16/2013](http://lege5.ro/App/Document/gm2dqnbxg4/ordinul-nr-16-2013-privind-aprobarea-codului-retelei-pentru-sistemul-national-de-transport-al-gazelor-naturale?d=2020-09-10), with the subsequent amendments and completions (Network Code).  (2) For the purposes of this Convention, the terms, expressions and abbreviations used shall have the following meanings:  **cancellation of a bid** - deletion of the bid from the register of active bids of a Participant to the BM that are considered for the conclusion of transactions, the bid remaining registered in the database of the platform for statistical processing;  **Convention** - Convention for the Participation in the Natural Gas Balancing Market;  **letter of bank guarantee for payment** - a document by which the Guaranteeing Bank irrevocably and unconditionally undertakes to pay, at the first written request of the RCE, any amount up to a maximum amount set by the Participant to the BM, as authorizing officer of the guarantee; it is issued for a limited period of time, according to the model agreed by the banking community.  **suspension of a bid** - deletion of a bid by the participant from the list of its active bids in the market. A suspended bid may be reactivated by the Participant to the BM at any time during the trading session for the instrument for which it was placed;  **daily settlement note** - report issued under the settlement platform for each Participant to the BM, which specifies cumulatively at the level of the gas day delivery the quantities of natural gas traded for sale or purchase, the market closing price and the values related to the collection rights / payment obligations, including the equivalent value of the VAT;  **RERA** - Romanian Energy Regulatory Authority;  **BM** - Natural Gas Balancing Market;  **BM procedure** - Trading procedure on the natural gas balancing market, provided in the Annex [no. 14](http://lege5.ro/App/Document/gm3dcobxge/codul-retelei-pentru-sistemul-national-de-transport-al-gazelor-naturale-din-27032013?pid=270566020&d=2020-09-10#p-270566020) to the Network Code.  **II. Object of the Convention**  **Art. 2. -** (1) The object of the Convention is the provision by the RCE of the services of organization and administration of the natural gas balancing market and the granting to the Participant to the BM of the right to carry out natural gas sale-purchase transactions on this market with the RCE as a counterparty, in accordance with the primary and secondary law applicable to this market.  (2) By concluding this Convention, the Parties shall become acquainted with each other's rights and obligations regarding the organized framework for the conduct of transactions on the BM, namely, the receipts and payments related to such transactions, on the basis of specific rules.  (3) The Convention is applicable to the BM and the related trading procedure is the BM Procedure. The purpose of trading is to sell / buy natural gas within the limits of the quantities recorded as initial daily imbalance, for a price established in a transparent and non-discriminatory manner, following the trading session.  (4) Transactions shall be concluded on the basis of orders entered into the trading platform, which contain the firm contracting commitments of the market participant. For each traded order the RCE notifies the TSO through the trading platform on the quantity traded and the closing price of the balancing market for the delivery day for which the order was placed.  (5) The participation conditions in the trading sessions, the bidding, trading, publishing and making the results of the trading sessions available, the receipts and payments related to transactions on the BM shall be made in accordance with the specific procedures developed by the RCE and published on its web page as well as with the BM Procedure.  (6) If the identification data of the participant contained in the Convention change, the parties shall sign an addendum thereto which shall record the changes that have occurred.  **III. Rights and obligations of the parties**  **Art. 3. -** The rights of the participant to the BM are the following:  a) to receive from the RCE, upon its request, assistance and practical training sessions on the use of the BM trading platform;  b) to place sale and / or purchase bids of natural gas for the BM according to the daily trading schedule;  c) to use a letter of bank financial guarantee for payment, stating that it is used for the natural gas balancing market;  d) to verify the records of their own transactions and to view the bids placed by the other market participants in the BM trading platform;  e) to modify, suspend or cancel their natural gas bid(s) during the trading session on the BM trading platform;  f) to receive from the RCE through the BM trading platform, the confirmation of the validation of the bids / information regarding the invalidation of the bids;  g) to access the transaction confirmations, the daily settlement notes and the notifications or to request the RCE to transmit them in case it cannot access the BM trading platform;  h) to collect in full the value of the net collection rights related to the sales of natural gas on the BM by daily receipts of the equivalent value of the seller position provided in the daily settlement notes, by the daily payment orders issued by the RCE for crediting the bank account opened by the Participant to the BM with a commercial bank in Romania and to document on a monthly basis the payment of payment obligations, the collection of duties and the payment of the regularization, equal value, reciprocal obligations, as well as to issue and transmit to the RCE the monthly daily invoice related to the natural gas quantities sold on the BM;  i) to be notified through alternative communication channels (telephone, fax, e-mail, website) in case of interruption and resumption of the operation of the BM trading platform;  j) to decide to withdraw from the BM on its own initiative on the basis of a written notification sent to the RCE.  **Art. 4. -** The obligations of the Participant to the BM are the following:  a) to comply with the provisions of the procedure provided in the annex [no. 14](http://lege5.ro/App/Document/gm3dcobxge/codul-retelei-pentru-sistemul-national-de-transport-al-gazelor-naturale-din-27032013?pid=270566020&d=2020-09-10#p-270566020) to the Network Code, as well as of other procedures related to the functioning of the BM;  b) in case it intends to place purchase bids, to conclude a SEPA Direct Debit Mandate with its settlement bank, which shall ensure the registration of the document in the TransFonD, and to send the scanned document, by e-mail, to the RCE;  c) to carry out all the necessary steps at its Guaranteeing Bank so that the RCE receives from the Central Account Bank, no later than 12.00 o'clock on the banking day preceding the day on which the Participant to the BM wishes to submit purchase bids, the letter of bank guarantee for payment, in original, issued in its favour, if the letter of bank guarantee is issued by the Central Account Bank, or the swift message of the Guaranteeing Bank accompanied by the opinion of the Central Account Bank, if the letter of bank guarantee for payment is issued by a Guaranteeing Bank other than the Central Account Bank;  d) to request the agreement of the RCE for the diminution of the value of the letter of bank guarantee for payment, as well as for the removal from the obligations of the Guaranteeing Bank before the expiration of the validity term of the letter of bank guarantee for payment;  e) to ensure the financial resources necessary to debit its account opened with the Settlement Bank, at the amount requested by the direct debit instructions, within the terms provided in the SEPA Direct Debit Mandate, and to communicate to the RCE the bank account in which it wishes to collect the value of the sales transactions on the BM;  f) to make sure that the value of the letter of bank guarantee for payment covers the value of the purchase intentions and of the payment obligations already taken;  g) to make sure that the values in the bid reflect its own interest prior to placing the bid in the trading system;  h) to make sure that the bids placed for the BM have been uploaded in the trading system;  i) to accept as firm commitments the transaction confirmations and the notifications related to the transactions on the natural gas balancing market;  j) to pay in full the value of the payment obligations related to the administration / trading tariff on the BM;  k) the Participant to the BM is directly responsible for the confidentiality of the identification data received from the RCE for accessing the trading platform;  l) if its own identification data contained in the Convention are amended, to conclude with the RCE an addendum to this Convention which shall record the amendments that have occurred.  m) to conclude the Convention with the RCE within at most 5 days from the notification received for this purpose from the TSO.  **Art. 5. -** The rights of the RCE are the following:  a) to receive from the Participant to the BM, by e-mail, the scanned SEPA Direct Debit Mandate and the identification data of the bank account opened with a commercial bank in Romania that shall be credited with the value of its collection rights;  b) to receive from the Central Account Bank the letter of bank guarantee for payment issued in favour of the RCE, in original, if issued by the Central Account Bank, or the swift message of the Guaranteeing Bank accompanied by the notice of the Central Account Bank, if the letter of bank guarantee for payment is issued by a Guaranteeing Bank other than the Central Account Bank, no later than 12.00 o'clock, one (1) business day before the trading day on which the Participant to the BM wishes to place purchase bids;  c) to monitor the value and period of validity of the letter of bank guarantee for payment and to invalidate the purchase bid / bids placed by the Participant to the BM if the validity of the letter of bank guarantee for payment was not extended with the time periods established in the specific procedures developed by the RCE and published on its website;  d) to calculate the level of the validation guarantee and of the available guarantee, to validate the purchase bid / bids placed by the Participant to the BM and to invalidate the purchase bid / bids whose value exceeds the value of the validation guarantee / available guarantee according to the specific procedures developed by the RCE and published on its website;  e) to send the direct debit instruction to the Central Account Bank every working day, corresponding to the value of the daily net payment obligations (including the equivalent value of the VAT) of the Participant to the BM, mentioned in the daily settlement note;  f) to send the request for execution of the letter of bank guarantee for payment to the Central Account Bank, in case it receives from the Central Account Bank reports of refusals caused by insufficient funds in the account of the Participant to the BM, and to refuse to reduce its value, requested by Participant to the BM, if the amount resulting from the reduction does not cover its payment obligations;  g) to issue and transmit the monthly invoice to the Participant to the BM that has carried out gas purchase transactions (including the equivalent value of the VAT);  g1) to issue and transmit the annual / monthly invoice (s) to the Participant to the BM for the equivalent value of the administration / trading tariff on the BM (including the equivalent value of the VAT);  h) to collect the equivalent value of the collection rights related to the administration / trading tariff on the BM (including the equivalent value of the VAT);  i) to decide, as the case may be, the suspension from trading or the revocation of the registration of the Participant to the BM in accordance with the regulations in force;  j) to receive information from the Participant to the BM on any change in its identification data in the Trading Register, supported by supporting documents to that effect, and to sign with that participant an addendum to this Convention which shall record the changes that have occurred;  k) to transmit the information requested by the authorized public authorities or the courts regarding the Participant to the BM, without the need for the latter's consent, if this is provided for in the Convention, in applicable laws and / or regulations.  **Art. 6. -** The obligations of the RCE are the following:  a) to ensure a trading environment in conditions of fairness, objectivity, independence, equidistance, transparency and non-discrimination, in accordance with the provisions of the applicable primary and secondary legislation;  b) to provide the Participant to the BM with assistance and practical training sessions on the use of the BM trading platform;  c) to make available to the Participant to the BM the "Guide of the Participant to the BM" and to inform them in due time about its modification through information messages published on the main page of the RCE website; ~~să transmită la Banca cont central contractul de mandat privind plata prin debitare directă, în vederea setării datelor necesare în sistemul informatic al băncii;~~  d) to validate the sale / purchase bids placed by the Participant to the BM in accordance with the provisions of the regulations in force;  e) to notify automatically the Participant to the BM, through the BM trading platform, about the invalidation of a natural gas bid;  f) to make available to the Participant to the BM who has placed natural gas bids on the BM the transaction confirmations and the daily settlement notes for the natural gas transactions carried out, including through alternative communication channels (e-mail) in case that the Participant to the BM notifies them on its inability to access the trading platform;  g) to make available to the Participant to the BM the physical notifications corresponding to the transactions concluded on the BM;  h) to notify the Participant to the BM through alternative communication channels of the impossibility of using the usual means of communication or of the non-functioning of the trading system, as well as on the resumption of trading and to publish the reasons for the accidental interruption of the trading session;  i) to pay in full the net value of the collection rights related to the daily natural gas sales made by the Participant to the BM, by sending the payment orders in favour of the Participant to the BM and to document, on a monthly basis, the collection of rights and payment of reciprocal regularization obligations, in equal amount;  j) to update the trading register of the BM with the data related to the participant registered with the BM;  k) to publish on its website the secondary legislation on the organization and functioning of the BM, as well as the specific procedures in force.  **IV. Suspension from the natural gas balancing market**  **Art. 7. -** (1) The following situations are considered situations of non-fulfilment of obligations and lead to the suspension from the natural gas balancing market, for a period of 30 days, inclusive, but not limited to:  a) if, within a period of 1 (o) month, the activity carried out by the Participant to the BM in this market causes more than 3 (three) refusals to pay (because of insufficient funds in the account) for the direct debit instructions transmitted and the execution of the financial guarantee instrument set up for the participation in the trading sessions organized on this market;  b) the non-compliance with the deadlines for the transmission of invoices for the natural gas sold;  c) if the Participant to the BM violates the provisions of this Convention in this market and / or the provisions of specific procedures regarding the functioning of the BM, including but not limited to those relating to the participant's obligation to assume obligations related to the outcome of the trading session regarding the quantity and the closing price of the market.  (2) If the Participant to the BM cannot prove that it has corrected the causes that led to its suspension from trading on the natural gas balancing market, it shall be suspended from the natural gas balancing market until the cessation of the situation that caused the suspension.  **V. Force majeure**  **Art. 8. -** (1) Force majeure represents any external event, unpredictable, absolutely invincible and inevitable.  (2) The liability of the parties is removed when the damage is caused by force majeure, under the conditions of [art. 1.351](http://lege5.ro/App/Document/gi2tsmbqhe/codul-civil-din-2009?pid=56652187&d=2020-09-10#p-56652187) of the Civil Code.  (3) The party invoking a case of force majeure has the obligation to notify the other party, within maximum 48 hours from the date of its occurrence, notification followed by the submission of the supporting document, issued in accordance with the legislation in force, within 20 calendar days from the same date.  (4) If the force majeure does not end within 30 calendar days, the parties shall have the right to request the full termination of the contract, without any of them having the right to claim damages.  **VI. Confidentiality**  **Art. 9. -** (1) Each Party undertakes to maintain the confidentiality of all data, documents and information obtained from the conduct of this Convention and not to disclose them to a third party, in whole or in part, without the written consent of the other Party.  (2) The following data, documents and information are exempted from the provisions of [paragraph (1)](http://lege5.ro/App/Document/gm3dcobxge/codul-retelei-pentru-sistemul-national-de-transport-al-gazelor-naturale-din-27032013?pid=270566011&d=2020-09-10#p-270566011):  a) those that may be disclosed, in accordance with the provisions of the legislation in force;  b) those requested by the competent bodies of the state, based on a legal obligation to inform;  c) those considered not to be confidential, according to the legislation in force.  (3) The provisions of this Article shall remain in force for a period of 5 (five) years after the expiry of this Convention.  **VII. Final provisions**  **Art. 10. -** In the event that after the conclusion of this Convention the content of the Convention is amended / supplemented with the approval of the RERA, the parties undertake to comply with the Convention, as amended / supplemented with the approval of the RERA.   |  |  | | --- | --- | | **Legal representative**  **Bursa Romana de Marfuri**  **Gabriel PURICE** | **Legal representative**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | |